353D7030

PÄÄTÖS N:o 30/53,

tehty 2 päivänä toukokuuta 1953,

perustamissopimuksen 60 artiklan 1 kohdassa kielletyistä menettelytavoista hiilen ja teräksen yhteismarkkinoilla

KORKEA VIRANOMAINEN, joka

ottaa huomioon perustamissopimuksen 60 artiklan 1 kohdan ja 63 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

syrjintää koskevaan kieltoon liittyvien velvoitteiden noudattaminen edellyttää, että yritykset soveltavat yhdenmukaisesti hinnastojensa ehtoja ilman muita korotuksia tai alennuksia ja ilman että tätä periaatetta voidaan kiertää myöntämällä tavallisuudesta poikkeavia maksuaikoja ilman niihin liittyvää vastasuoritusta,

poikkeaminen edellä mainitusta periaatteesta, johon sisältyy mahdollisuus yhtenäistää tarjous kilpailijan hinnaston kanssa, ei saa johtaa siihen, että kyseisen tarjouksen hinnat alenevat niin, että ne ovat pienemmät kuin kilpailijan hinnaston ehtojen mukainen hinta,

sellaisten verojen tai maksujen, jotka eivät kohdistu liiketoimeen, sisällyttäminen hintaan on korotus sellaisiin ehtoihin nähden, joita myyjä soveltaa samanlaiseen liiketoimeen, johon verot ja maksut tosiasiallisesti kohdistuvat,

ostajan myyjältä itseltään suorittamien hankintojen arvoon tai paljouteen liittyviä eroja lukuun ottamatta, erilaisten ehtojen soveltaminen vertailukelpoisiin ostajiin on yhteisön yhtenäisyyden vastaista,

syrjintää koskevien sääntöjen tehokas vaikutus yhteismarkkinoiden toteuttamiseen edellyttää niiden ulottamista koskemaan sekä samassa tilassa olevan tavaran jälleenmyyntiä että tuottajien suorittamaa myyntiä, ja

kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa ja neuvostoa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan yhteisön yritysten yhteismarkkinoilla toteuttamiin liiketoimiin, jotka kohdistuvat perustamissopimuksen liitteessä I määriteltyihin tuotteisiin, lukuun ottamatta romurautaa.

2 artikla

1 Perustamissopimuksen 60 artiklan 1 kohdassa kiellettynä menettelytapana on pidettävä sitä, että myyjä soveltaa hintoja tai myyntiehtoja, jotka ovat edullisemmat tai epäedullisemmat kuin myyjän hinnastossa asianomaiselle liiketoimelle vahvistetut hinnat tai myyntiehdot.

2 Tämä määräys ei estä

— perustamissopimuksen 60 artiklan 2 kohdan b alakohdan soveltamista

— tämän päätöksen 4 artiklan soveltamista

— hiiliteollisuuden yrityksiä myöntämästä hinnastoon sisältymättömiä paljous- tai kanta-asiakasetuja 12 päivänä helmikuuta 1953 tehdyn päätöksen N:o 4/53 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

3 artikla

1 Silloin kun myyjä yhtenäistää tarjouksensa perustamissopimuksen 60 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti kilpailijan hinnaston kanssa, on perustamissopimuksen 60 artiklan 1 kohdassa kiellettynä menettelytapana pidettävä, että myyjä soveltaa ehtoja, joiden mukaan ostajalle määrätään hinta määräpaikkaan toimitettuna, joka on pienempi kuin kyseisen kilpailijan hinnaston ja myyntiehtojen mukainen hinta.

2 Tällainen hinta määräpaikkaan toimitettuna arvioidaan lisäämällä hinnaston ehtoihin kuljetuskustannukset, lisämaksut ja verot, joista ostaja vastaa, sekä vähentämällä hinnanalennukset ja takaisinmaksut, jotka ostajalle myönnetään.

3 Tämän artiklan määräykset eivät estä

— helmikuun 12 päivänä 1953 annetun päätöksen N:o 3/53 soveltamista hiiliteollisuuden yrityksissä

— perustamissopimuksen 60 artiklan viimeisen kohdan sekä yleissopimuksen 30 pykälän 2 kohdan soveltamista terästeollisuuden yrityksissä.

4 artikla

1 Perustamissopimuksen 60 artiklan 1 kohdassa kiellettynä menettelytapana on pidettävä sitä, että myyjä ilman vastaavaa hinnankorotusta myöntää maksuaikoja, jotka ovat edullisemmat kuin tarjouksen perustana olevien hinnastojen ja myyntiehtojen edellyttämät maksuajat.

2 Hinnankorotuksen on noudatettava luoton myöntämisen edellytyksiä koskevia kaupallisia käytäntöjä, joita sovelletaan alueella, jolle myyjä on sijoittautunut tai alueella, jolle kilpailija on sijoittautunut, jos myyjä yhtenäistää tarjouksensa kilpailijan hinnaston kanssa.

5 artikla

Perustamissopimuksen 60 artiklan 1 kohdassa kiellettynä menettelytapana on pidettävä sellaisten verojen ja maksujen sisällyttämistä ostajalle määrättyyn hintaan, joiden osalta ostaja on oikeutettu vapautukseen tai palautukseen.

6 artikla

1 Perustamissopimuksen 60 artiklan 1 kohdassa kiellettynä menettelytapana on pidettävä erilaisten myyntiehtojen tarjoamista yhteisöön sijoittautuneille ostajille näiden kansalaisuuden tai sijoittautumispaikan mukaan.

2 Jos myyntiehdot vaihtelevat ostajan usealta toimittajalta tiettynä ajankohtana tekemien kyseisen tuotteen tai tuoteryhmän hankintojen kokonaispaljouden tai kokonaismäärän mukaan, on perustamissopimuksen 60 artiklan 1 kohdassa kiellettynä menettelytapana pidettävä erilaisten myyntiehtojen soveltamista yhteisössä olevien eri toimittajien mukaan, joilta ostaja on suorittanut hankintansa yhteismarkkinoilla, taikka markkinoiden mukaan, joilla ostaja on myynyt tuotteet edelleen.

3 Edellä 2 kohdan määräykset eivät estä erilasten myyntiehtojen määräämistä sellaisten hankintojen paljouden tai arvon perusteella, jonka ostaja on tehnyt myyjältä itseltään tai kyseisen myyjän edeltäjältä.

7 artikla

1 Yritysten on laadittava myyntiehtonsa siten, että niiden ostajat, myyntijärjestöt ja asiamiehet velvoitetaan noudattamaan 2—6 artiklan määräyksiä, kun ne myyvät tuotteita edelleen samassa tilassa, lukuun ottamatta teräksen varastomyyntiä ja hiilen vähittäismyyntiä.

2 Yritykset ovat vastuussa edustajiensa, myyntijärjestöjensä tai asiamiestensä tekemistä edellä mainittujen velvoitteiden rikkomisista.

8 artikla

Tämä päätös tulee voimaan yhteisössä 4 päivänä toukokuuta 1953.

Korkea viranomainen käsitteli tätä päätöstä ja teki sen kokouksessaan 2 päivänä toukokuuta 1963.

Korkean viranomaisen puolesta

Puheenjohtaja

Jean MONNET